

П Л У Т А Р Х Ъ

Д Л Я Ю Н О Ш Е Й,

И Л И

ЖИЗНЬ ВЕЛИКИХЪ ЛЮДЕЙ  
ВСѢХЪ НАЦІЙ,

ОТЪ САМЫХЪ ОТДАЛЕННЫХЪ  
ДО НАШИХЪ ВРЕМЕНЪ.

Съ 212 выгравированными ихъ портретами;

С О Ч И Н Е Н І Е,

могущее возвысить душу молодыхъ людей  
и украситъ оную добродѣтелями;

изданное Петромъ Бланшардомъ

Переводъ со втораго исправленнаго и пере-  
смотрѣннаго на Французскомъ языкѣ изданія.

ТОМЪ ОСЬМОЙ.

Печатано по Высочайшему повелѣнію.



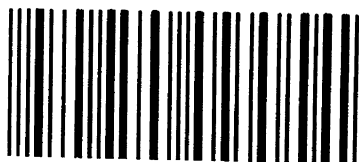
---

Въ САНКТПЕТЕРБУРГѢ,

Въ типографіи Шнора 1810 года.

---

1615-0



2007112442

# ИМЕНА

Беликихъ мужей, коихъ жизнь описана

въ осьмомъ томъ.

Стран:

|                     |   |   |   |   |     |
|---------------------|---|---|---|---|-----|
| Петръ Великій       | - | - | - | - | 1   |
| Дю-Гюэй—Труэнъ      | - | - | - | - | 25  |
| Кревильонъ          | - | - | - | - | 29  |
| Детушъ              | - | - | - | - | 37  |
| Массидаионъ         | - | - | - | - | 43  |
| Юнгъ                | - | - | - | - | 50  |
| Карлъ XII           | - | - | - | - | 52  |
| Шевьеръ             | - | - | - | - | 63  |
| Понс                | - | - | - | - | 67  |
| Пиронъ              | - | - | - | - | 76  |
| Монтеские           | - | - | - | - | 80  |
| Рихардсонъ          | - | - | - | - | 99  |
| Вольтеръ            | - | - | - | - | 104 |
| Маврицій Саксонскій | - | - | - | - | 143 |
| Мопертюи            | - | - | - | - | 148 |
| Метастазій          | - | - | - | - | 153 |
| Кондильякъ          | - | - | - | - | 150 |
| Ла Кондаминъ        | - | - | - | - | 163 |
| Ганганелли          | - | - | - | - | 166 |
| Линней              | - | - | - | - | 173 |
| Бюффонъ             | - | - | - | - | 178 |

|                     |   |   |   |   |   |     |
|---------------------|---|---|---|---|---|-----|
| Мавли               | - | - | - | - | - | 193 |
| Ж. Ж. Руссо         | - | - | - | - | - | 199 |
| Фридерикъ II.       | - | - | - | - | - | 224 |
| Веніаминъ Франклинь | - | - | - | - | - | 242 |
| Рейналь             | - | - | - | - | - | 260 |
| Бартедеми           | - | - | - | - | - | 269 |
| Мираво              | - | - | - | - | - | 178 |
| Бонапартъ           | - | - | - | - | - | 272 |

---



Петръ Великій



Ж. Б. Руссо



Бервикъ



Адиссонъ



Де-Гюэй Труинъ



Кревиллонъ

# ПЛУТАРХЪ ДЛѦ ЮНОШЕЙ

И Л И

ЖИЗНЬ ВЕЛИКИХЪ ЛЮДЕЙ  
ВСѢХЪ НАЦІЙ.

---

П Е Т Р Ъ В Е Л И К І Й

ИМПЕРАТОРЪ РОССІЙСКІЙ  
РОДИВШІЙСЯ ВЪ 1672 И УМЕРШІЙ  
ВЪ 1725 ГОДУ.

2  
Россія изъ нѣдръ грубѣйшаго варварства (1) произвела одного изъ шѣхъ людей, которые сотворены для того только, чтобы преобразовывать цѣлыя государства и увѣнчивать оныя безсмерт-

---

(1) Ежели г. авторъ почитаетъ грубѣйшимъ варварствомъ; то состояніе государства, когда въ ономъ не процвѣтають еще изящныя науки и искусства; когда граждане не имѣють утонченнаго вкуса, не умѣють цѣнить ни картинъ Рафаэлевыхъ ни статуй Фидіевыхъ, ни трагедій Расиновыхъ, Шакеспировыхъ и

Часть VIII. I

ною славою: это былъ *Петръ I<sup>й</sup>* сынъ *Алексѣя Михайловича*. Онъ родился въ 1672 году. Въ молодыхъ лѣтахъ своихъ

---

Вольперовыхъ; не умѣюшъ восхищаться ихъ красою; но онъ правъ въ своемъ мнѣніи. Ежели же г. Бланшардъ, сказавъ, что Россія погружена была въ самое грубое варварство, разумѣешь подъ симъ выраженіемъ жестокость и свирѣпый нравъ Россіянъ, ежели онъ почищаетъ ихъ дикими и совершенно соотвѣстственными значенію слова *сарваръ* и припомъ *самой грубой*, то онъ ошибается; ибо Россія и прежде *Петра I<sup>го</sup>* имѣла уже много мудрыхъ законовъ и много гораздо разумнѣйшихъ обычаевъ, которые сохранялись столько же строго какъ и самые законы; ибо соотечественники наши еще и прежде исполняли во всей силѣ правила морали, почищали брашьями своими даже и враговъ, умѣли сражаться за опечество за вѣру и за государя своего до послѣдней капли крови и — коротко сказать — имѣли много качествъ истинно просвѣщенныхъ людей. Я не говорю, чтобы они были просвѣщенны; но не были самые грубые варвары. Миръ праху вашему вѣчно незабвенные сыны Россіи: Пожарскій, Мининъ! — и проч.

*Переводч.*

*Петръ Іѣ* ни мало не предвѣщаль того, чѣмъ былъ послѣ (2); онъ былъ робокъ, не смотря на то, что нѣкогда долженъ

- (2) Г. Бланшардъ говоритъ, что *Петръ Іѣ* въ молодости своей ни мало не предвѣщаль того, чѣмъ онъ былъ послѣ и сіе мнѣніе совершенно несправедливо. Преданіе говоритъ совсѣмъ прошивное: „Съ самыхъ первыхъ младенческихъ лѣтъ „Петра І. примѣчена въ немъ главнѣйшая склонность къ военнымъ дѣйствіямъ; ибо, когда въ претіе его тезоимениство поднесъ ему одинъ кулецъ „маленькую саблю, то Царевичъ на всѣ „прочіе дары взиралъ равнодушно, а саблю съ такою принялъ радостію, что велѣлъ кулцу тому себя приподнять, „поцаловалъ его въ голову и спрося имя и прозваніе его, сказалъ, „что онъ будетъ его поминать; а Царя „родителя своего просилъ пожаловать „его а себя опоясать тою саблею. Царь „въ удовольствіе его кулца пожаловалъ „гостемъ, и саблею тою, по прочтеніи „духовникомъ молитвы, его опоясалъ. „Обрадованный Царевичъ приказалъ сыскасть кулца того, самъ ему объявилъ „милость царскую а саблю не могли „уже съ него и снять; да не рѣдко и „засыпалъ онъ съ нею. „Такъ засыпалъ Александръ Великій съ швореніями Го-



спивоваль привесшь въ прѣпѣть своихъ сосѣдей; и пошь, кому Россія обязана своимъ мореплаваніемъ, не смѣль въ мо-

---

мера! Я не могу понять, изъ чего? Авторъ заключилъ, что Россійскій герой былъ въ молодости робокъ? — *Петръ I.* будучи еще двенадцати лѣтъ, показаль такой примѣръ неустрашимости, которому подобный едва можно найсти въ Исторіи великихъ людей всѣхъ прошекшихъ вѣковъ. Сдѣлался бунтъ! — не за собственность, не изъ мщенія — но за вѣру; бунтъ ужаснѣйшій всѣхъ бунтовъ, ибо когда воспламениешся мясежъ за собственность, то прекращають оный гласомъ справедливости, когда изъ мщенія, то гласомъ вѣры; когда же родился оный за вѣру, то чѣмъ тогда должно было прекращать его? И сіе-то было уже извѣстно двенадцатилѣтнему *Петру I.* Свирѣпые спрѣлки — раскольники воспламененные энтузіазмомъ своей ереси пренебрегають святость храма вѣры — вбѣгають въ Успенской соборъ — усремляются съ неистовствомъ на Патриарха и прочихъ первосвященниковъ церкви, которыхъ одинъ только священный санъ и глубокая старость должны были уже родить въ ихъ сердца почтеніе — бросають въ нихъ камнями: несчастныя жертвы, обьявля

лодоспи своей и смотрѣшь на довольно великое пространство воды: ему дѣлалось уже дурно, когда надобно было переходить маленькой ручей. Но умъ его

смертнымъ страхомъ удаляющся изъ храма, прибѣгающъ въ Грановищную Палату и ищущъ тамъ для себя защиты предъ лицомъ своихъ Царей *Іоанна Алексѣевича и Петра Алексѣевича*. Но ожесточенные спрѣлки и тогда еще не прекратили звѣрской своей люлости: они силою врывающся въ Грановищную Палату и въ торжественномъ порядкѣ съ горящими свѣчами, съ нагоемъ и книгами спановаясь предъ двумя юными Государями и убѣждающими изъ Успенскаго собора священно-служителями и пребующъ нагло у Царскихъ Величествъ собора. Началось прѣніе; — но доказательствъ Пашріарха и въ особенности Ходмогорскаго Архіепископа *Авванасія*, кошорый самъ прежде былъ въ расколъническомъ сонмищѣ, — побѣждали всѣ ерешическія мнѣнія. Изверги еще болѣе ожесточившись сею побѣдою приходящъ въ чрезвычайное бѣшенство и не взирая на личное присушствіе своихъ Монарховъ устремляющся съ камнями въ рукахъ на пораженіе Архіепископа *Авванасія* и прочихъ первосвященниковъ. Царь *Іоаннъ* окруженный своими тѣлохранителями предается слезамъ и поспѣшно

побѣдилъ все: онъ умѣлъ презрѣшь всѣ дѣшскіе страхи и сдѣлался самымъ отважнымъ героемъ своего вѣка.

---

удаляется изъ Грановишней Палаты: — всѣ шрепещушъ — всѣ ожидающъ неизбѣжной смерти; но юный *Петръ* Первый съ гнѣвомъ вспаешъ съ престола, снимаешъ съ себя вѣнецъ и, хотя еще слабымъ, но грознымъ голосомъ говоришъ сонмищу злодѣевъ. „Пока сей вѣнецъ „на главѣ моей и душа въ тѣлѣ моемъ „пребудешъ не поущу на церковь свя- „шную воевани и правую вѣру непра- „вою нарицати, и какъ самъ оную дер- „жу, матерію нарицаю, вѣрую чшо оная „есть правая и истинная, шако и всѣмъ „повелѣваю. „ Окончивъ сіи слова обра- щилъ къ своимъ тѣлохранишелямъ и вскричалъ: „Чшо спойте и недержаете прошивъ враговъ? : — Такая смѣлосшь родила страхъ въ злодѣяхъ и бодросшь во всѣхъ присущшвовавшихъ шамъ истинныхъ защитникахъ вѣры: раскольники были изгнаны; и, какъ Патріархъ такъ и всѣ духовныя особы съ радостными слезами пали къ ногамъ Государя своего избавишеля и благодарили. Одно сіе произшествіе довольно доказываешъ уже, чшо *Петръ* I. въ молодости своей ни мало не былъ робокъ и чшо подавалъ о себѣ великую надежду. Правда, чшо

Когда скончался старшій братъ его *Феодоръ*, то ему было тогда только десять лѣтъ.—Но не смотря на свою молодость *Петръ I.* тотчасъ возведенъ былъ на прронъ и въ семъ случаѣ предпочтенъ другому старшему брату своему *Иоанну*, который по слабости своего здоровья и ума не подавалъ о себѣ никакой надежды. *Петръ I.* царствовалъ бы очень спокойно, естли бы Царевна *Софія*, которая сама желала царствовать подъ именемъ слабаго *Иоанна*, не взбунтовала противъ него спрѣльцовъ. И дабы укротить гражданскую войну, опредѣлено было, чтобы два брата царствовали вмѣстѣ.

---

*Петръ I.* отъ прехъ до четырнадцати лѣтъ своего вѣзраста столь сильно боялся воды, что не могъ даже и смотрѣть на оную; но сей страхъ имѣлъ самую дѣйствительную причину и впечатлѣніе онаго почти было врождено въ немъ. Но *Петръ I.* былъ во всемъ великъ; онъ побѣдилъ даже свою натуру; — и страхъ къ водѣ послѣ 14 лѣтъ его вѣзраста превратился въ немъ въ самую сильную охоту къ оной. — *Переводчикъ* —

*Петръ I* , достигнувъ того возраста, въ которомъ люди начинаютъ уже разсуждать о своихъ поступкахъ, показался со всѣмъ другимъ человѣкомъ, и страстно предался изученію военной экзерциціи, копорая весьма много соотвѣтствовала живому его сложенію и предприимчивому Генію. Въ Россійскихъ войскахъ не было никакой подчиненности; — и дабы возстановить въ нихъ дисциплину, въ которой онъ чувствовалъ крайнюю необходимость, онъ показалъ на самомъ себѣ, одинъ изъ тѣхъ необыкновенныхъ примѣровъ, которые всегда поражаютъ толпу, и копорый совершенно сообразенъ былъ характеру необыкновеннаго сего человѣка: онъ желалъ научить другихъ повиноваться и началъ сію науку съ себя самаго: добровольно сдѣлался барабанщикомъ въ опрядѣ *Лефорта*, копорого любилъ чрезвычайно и копорый былъ ему весьма полезенъ въ произведенныхъ имъ величай-

шихъ переворопахъ, повелѣвалъ военнымъ своимъ начальникамъ забывать, что онъ Царь, жилъ только своимъ жалованьемъ, спалъ въ барабанщичьей палаткѣ и желалъ быть возвышаемъ въ другіе чины только по однимъ заслугамъ. Чрезъ это онъ хотѣлъ показать своимъ дворянамъ, что воинскія достоинства должны быть доспигаемы не чрезъ родъ, а по однимъ только заслугамъ. Отрядъ *Лефорта*, гдѣ служилъ *Петръ I.* состоялъ изъ 50 человѣкъ, которыми предводительствовали иностранные Офицеры; и образованіе онаго было не что иное, какъ опытъ *Петра I.* для введенія дисциплины во всей его арміи. Къ сему первому отряду *Петръ I.* присоединилъ множество другихъ и въ короткое время составилъ корпусъ войскъ, которые были гораздо болѣе образованы въ дисциплинѣ и гораздо вѣрнѣе нежели стрѣльцы, коихъ власть столь далеко простиралась, что была спрашна даже для него самого. Послѣ смерти *Іоанна*, случившейся

въ 1696 году *Петръ I.* сдѣлался одинъ обладашелемъ Россійской Имперіи и получилъ свободу въ произведеніи всѣхъ великихъ предпріятій, наполнявшихъ его умъ. Чѣобы оградить свои владѣнія со стороны Турковъ, онъ ошняялъ у нихъ Азовъ и сею крѣпостію избавилъ своихъ подданныхъ отъ Татарскихъ набѣговъ.

Все что *Петръ I.* ни слышалъ о другихъ націяхъ ; все что ни говорилъ ему *Лефортъ*, кошорый много видѣлъ и хорошо видѣлъ ; все заставляло его чувствовать, чего недоставало для его подданныхъ ; — и онъ рѣшился вывести ихъ изъ того варварства, въ кошоромъ они были погружены. Но *Петръ I.* желалъ самъ все видѣть и дѣлать: онъ поступилъ и въ семь случаѣ шакъ жекакъ и при вступленіи въ военную службу. Тамъ онъ сначала былъ барабанщикомъ а здѣсь сдѣлался частнымъ пушешесвенникомъ. Пушешесвовать въ качествѣ Государя, казалось для него не слишкомъ полезнымъ: ибо онъ тогда видѣлъ бы все въ лучшемъ